

Chamorro Alphabet

', a, å, b, ch, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, ñ, ng,
o, p, r, s, t, u, y

Lori Phillips, EdD



Published by Pacific Resources for Education and Learning (PREL)

900 Fort Street Mall, Suite 1300 • Honolulu, Hawai'i 96813

Toll free: (1-800) 377-4773 • Phone: (808) 441-1300 • Fax: (808) 441-1385

Email: askprel@prel.org • Website: www.prel.org



Distributed by Bess Press

3565 Harding Avenue • Honolulu, Hawai'i 96816

Toll free: (1-800) 910-2377 • Phone: (808) 734-7159 • Fax: (808) 732-3627

Email: info@besspress.com • Website: www.besspress.com

Cover design by Carol Colbath

Copyright © 2004 by PREL

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Chamorro alphabet / Lori Phillips.

p. cm.

Includes illustrations.

ISBN 1-57306-213-8

1. Chamorro language - Alphabet -

Juvenile literature. I. Pacific Resources
for Education and Learning. II. Title.

PL5295.P32 2004 499.2-dc21

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

This book is part of the *Island Alphabet Books* series, which features languages and children's artwork from the U.S.-affiliated Pacific. Each book contains the complete alphabet for the language, four or five examples for each letter, and a word list with English translations. The series is published by PREL, a non-profit corporation that works collaboratively with school systems to enhance education across the Pacific.

*Special thanks to the following people and organizations
for their patience and enthusiastic support of this project:*

Palama Settlement ICT Learning Center

National Endowment for the Arts

Tom Barlow, Karen Ehrhorn, Kay Fukuda, Nancy Lane, Lee Noto,
Mary Dodd Pearson, and Ludwig David van Broekhuizen
of Pacific Resources for Educational and Learning (PREL)
Celina Shetana and John Sullivan of Digital Majic

This alphabet book has been reviewed by:

Charlene S. Cruz, Chamorro Translator
Chamorro Carolinian Language Policy Commission



aga'



gui'eng



hulo'

guali'ek



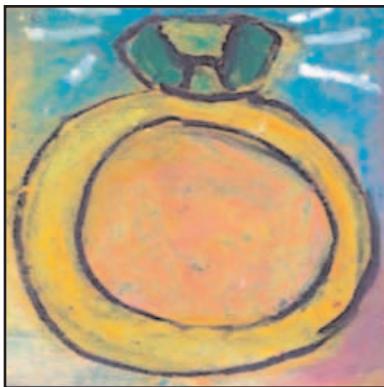
halu'u



achita



ayuyu



aniyu



asuli



Aa

a
beh
a



åddeng



åtdao



åttadok

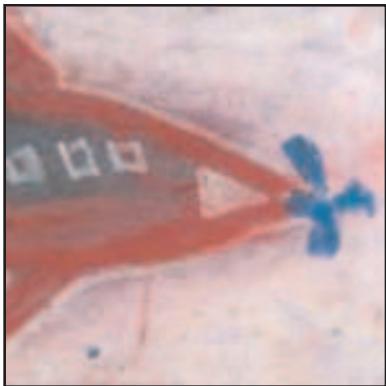


ågila



Åå

ångkla



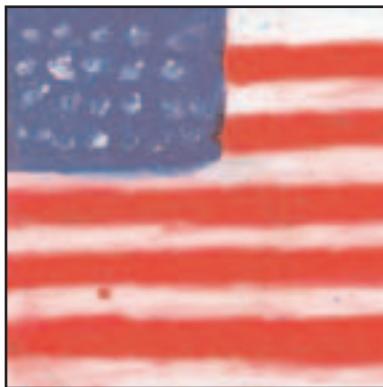
båtkon aire



bantalan



babui



bandera



Bb

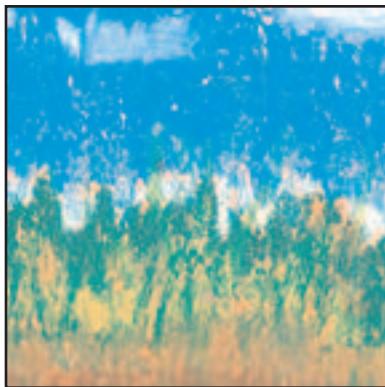
boti



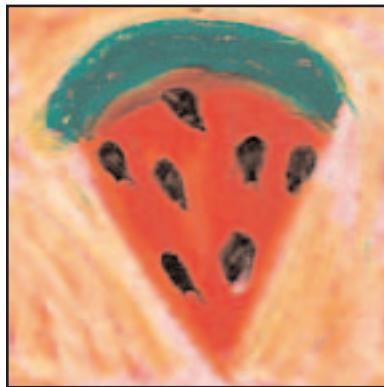
chåda



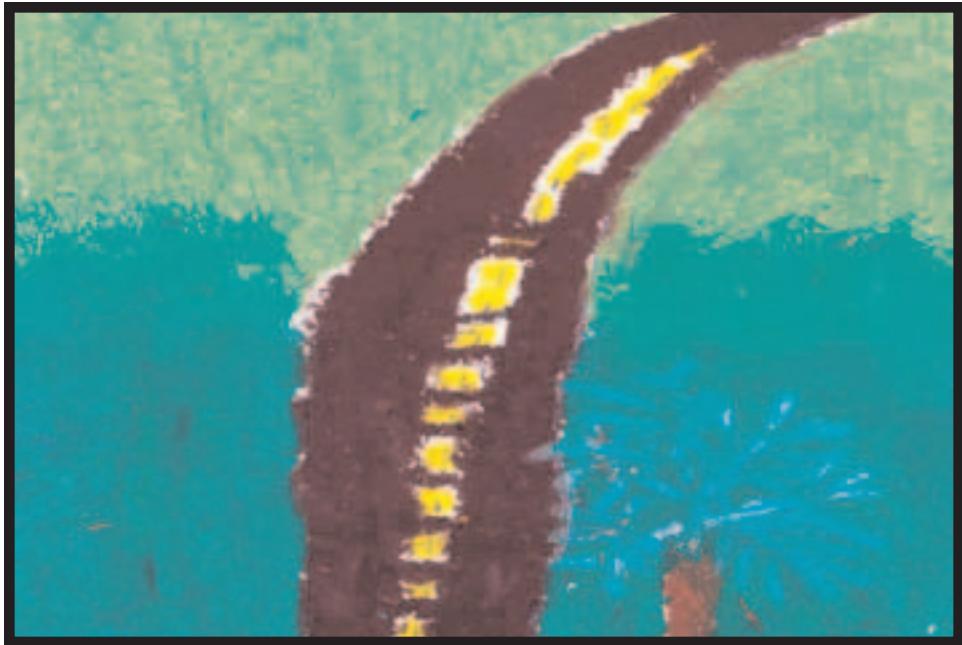
chåka



chåguan



chandia

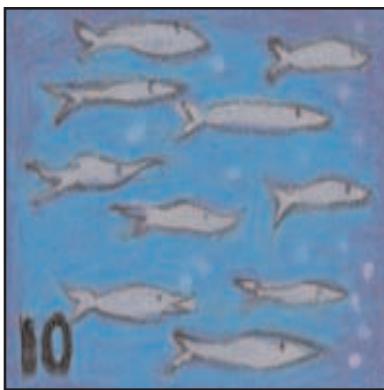


Ch ch

chålan



dåma'gas
åddeng



danges

dies



Dd

donne'



espehos

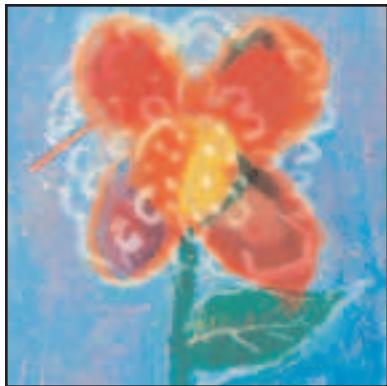


eskoba



Ee

estreyas



flores



franela

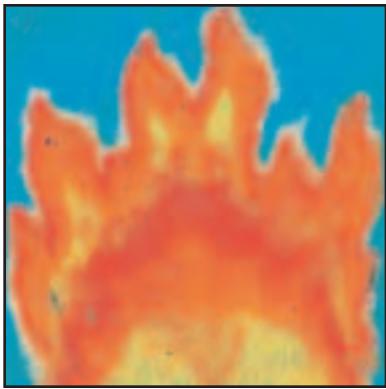


fle'cha



Ff

fanihi



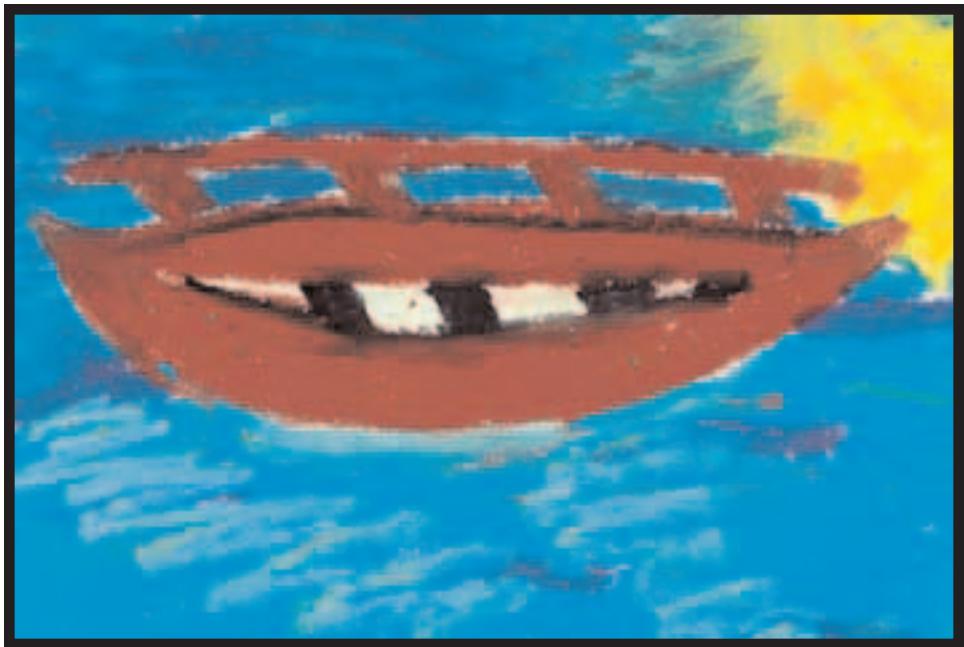
gåyu

guåfi

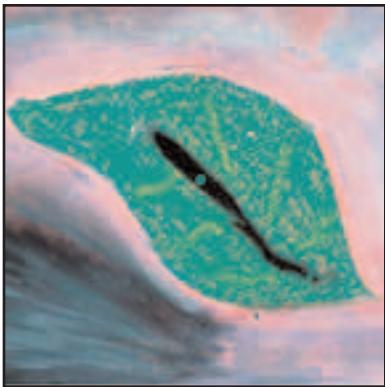


guihan

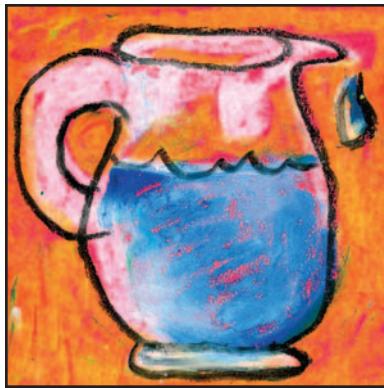
gåmson



Gg
galaide



hågon



håra

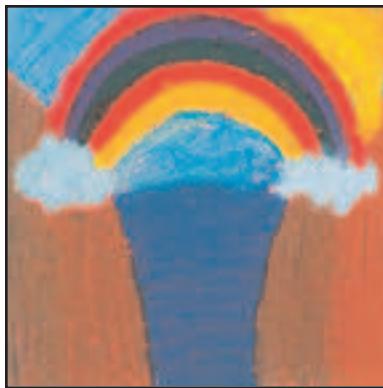


haguet



Hh

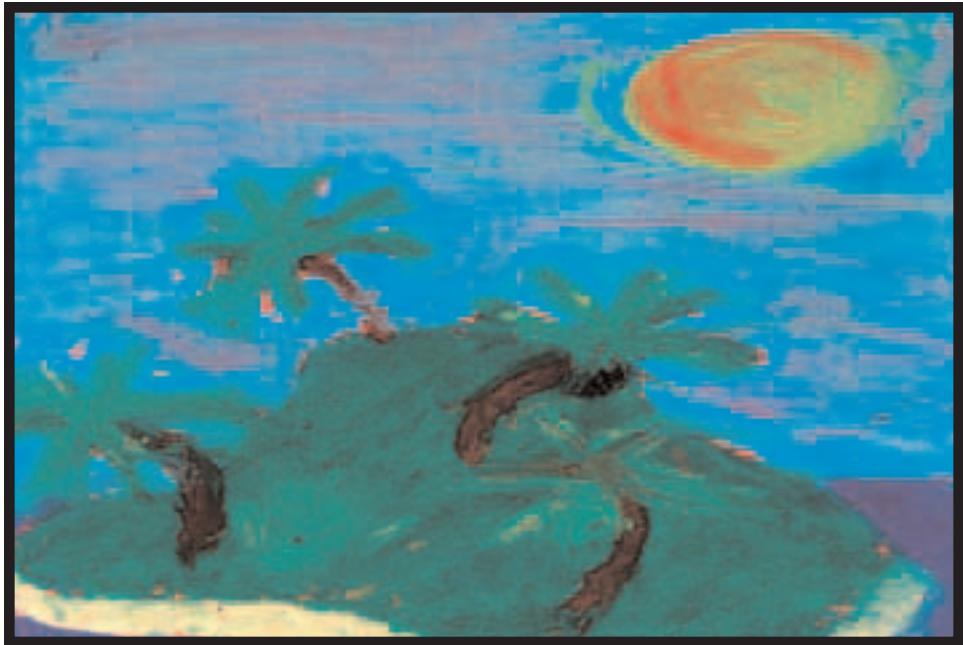
haggan



isa



ina



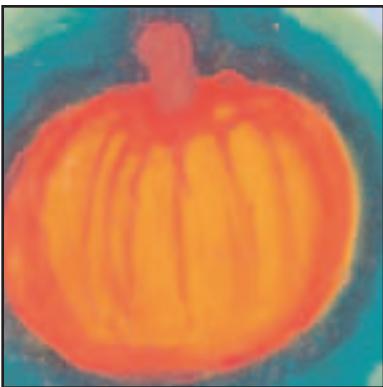
Ii

isla



kåtta

kåhet



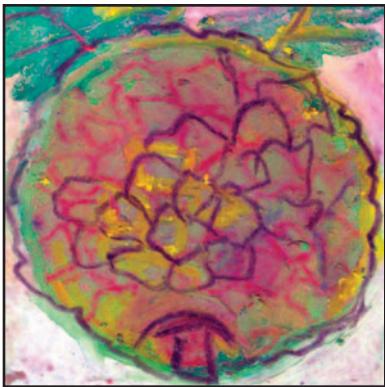
kalamasa

kunehu



Kk

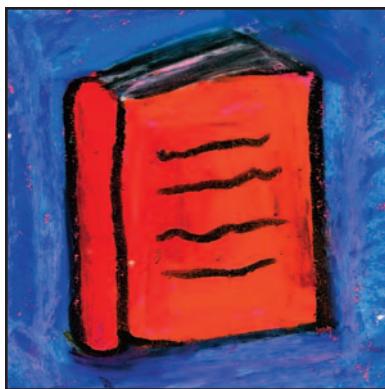
kabåyu



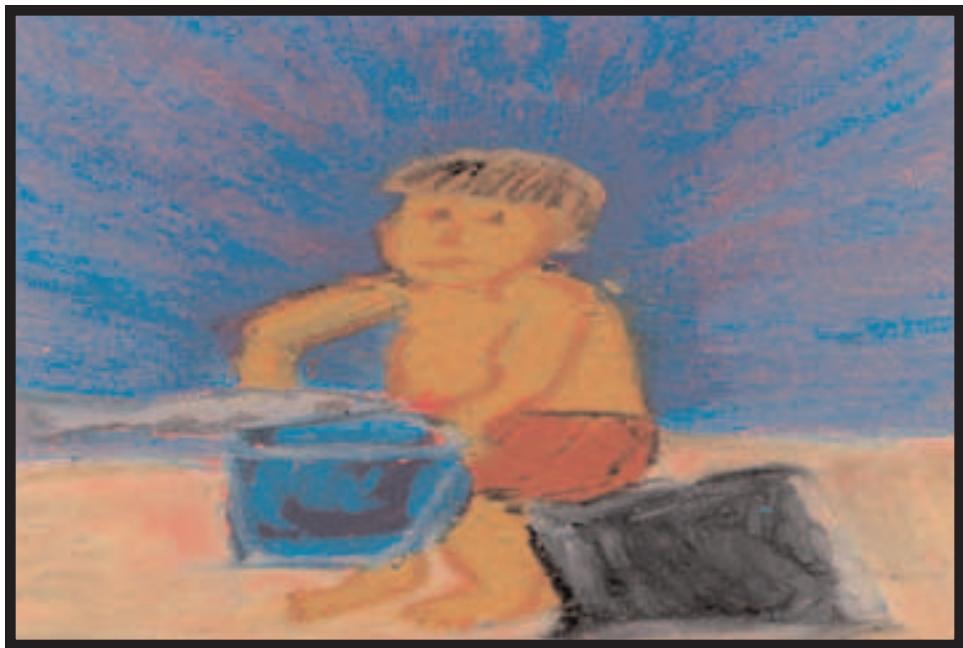
lemmai



la'uya



lepblo



Li

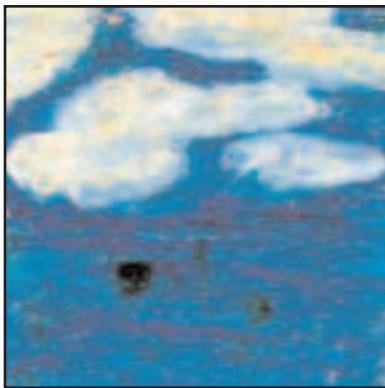
Iåhi



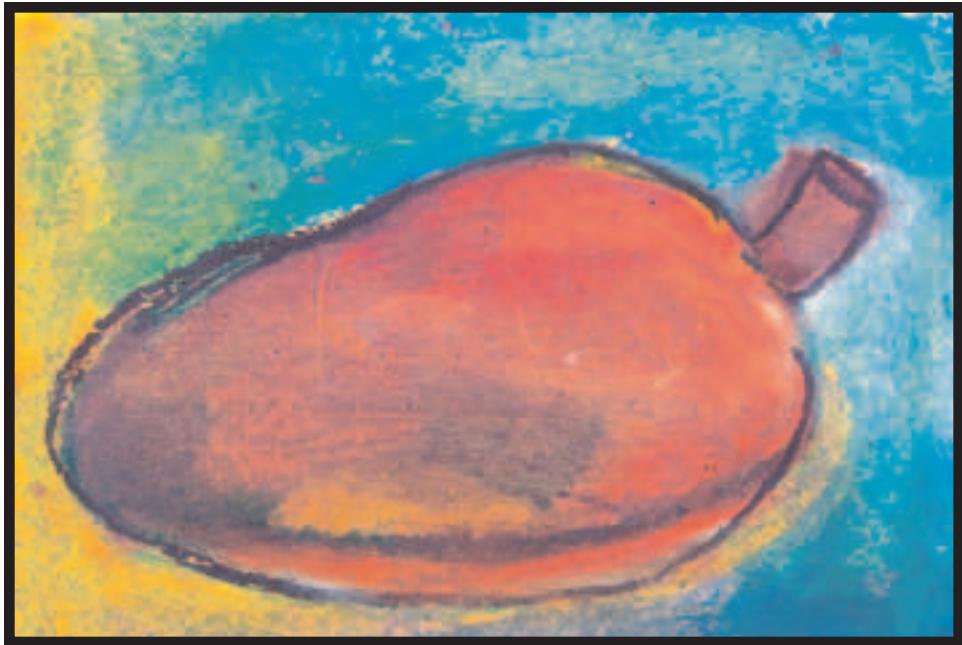
mansåna



mamadot



mapagåhes



Mm

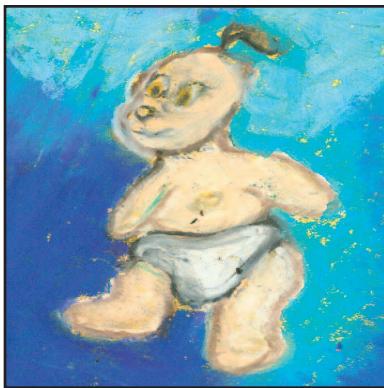
mångga



nifen



niyok



neni



Nn

nåpu



ñora



ñot



ñangu

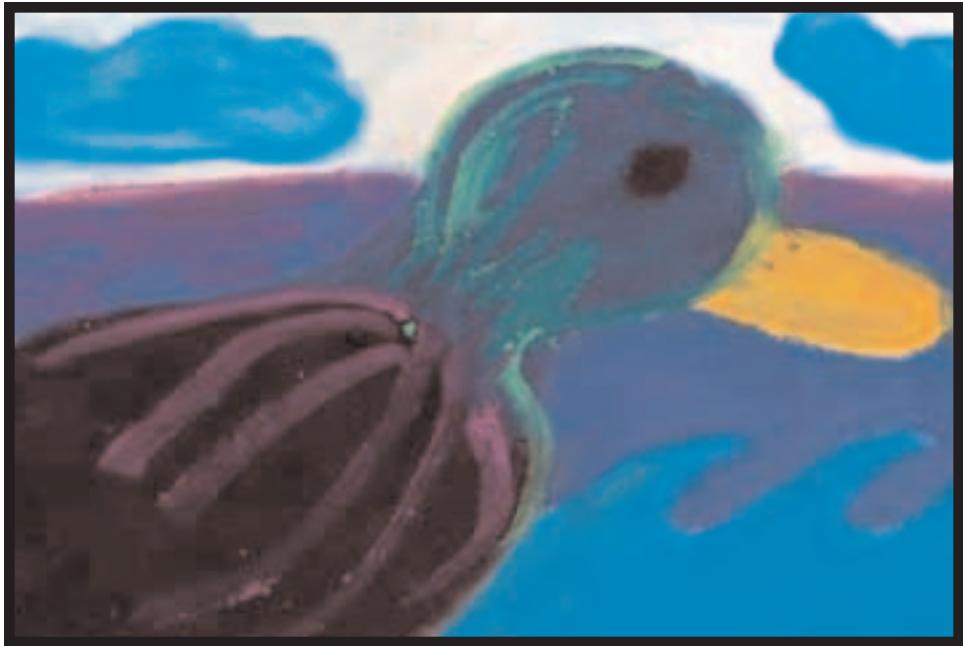


Ñ ñ

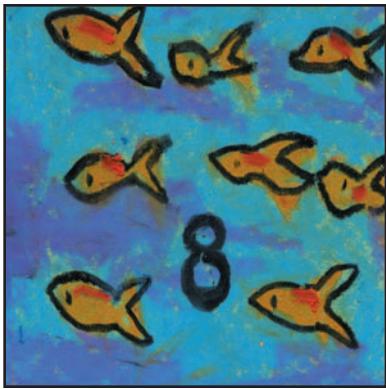
ñåmu



ngåsang



Ng ng
ngånga



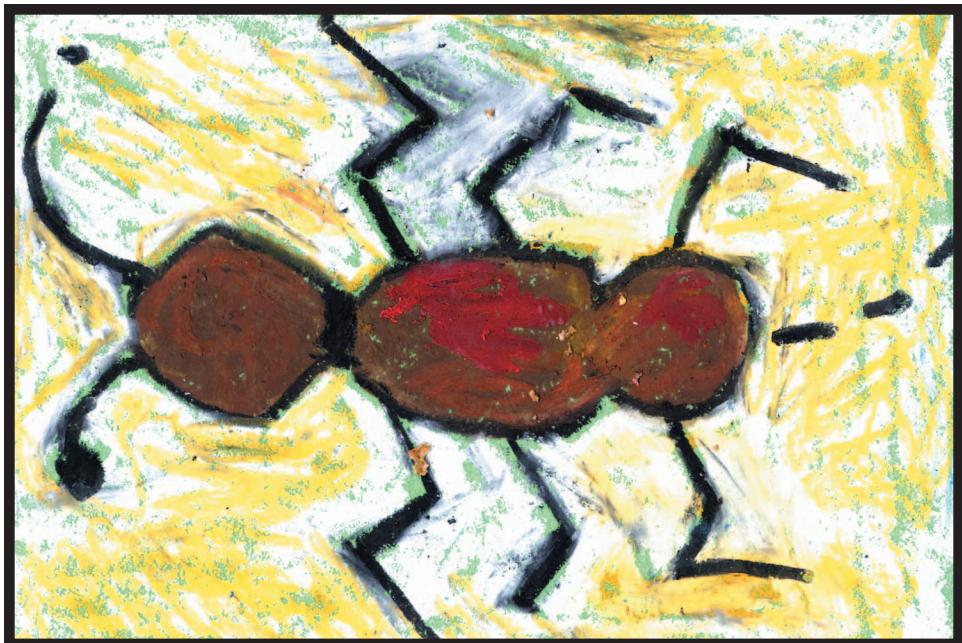
ocho



o'pok



okkodu



Oo

otdot



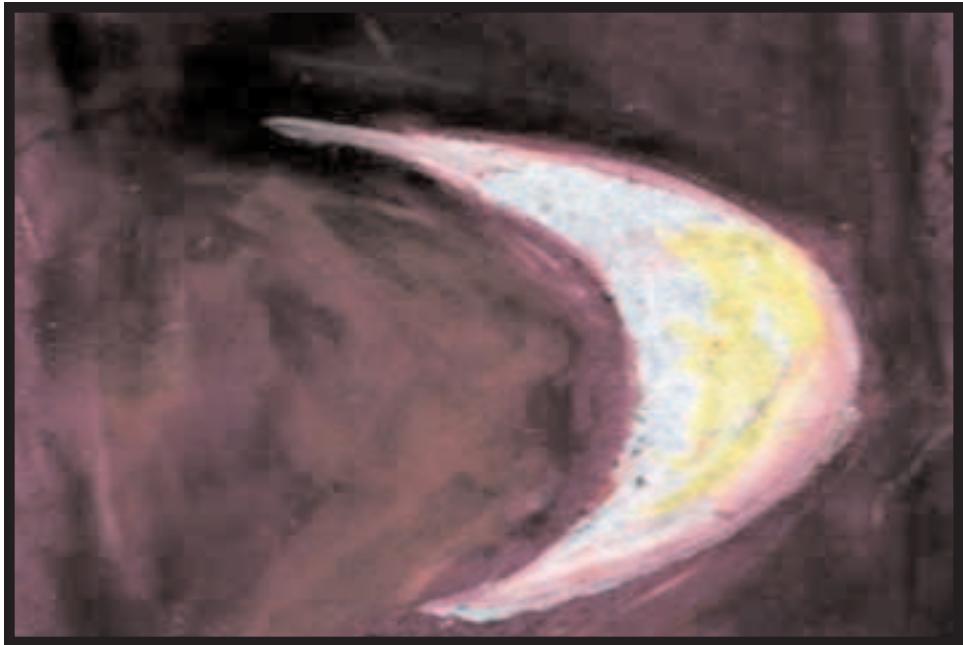
påñ

påyu



pånglao

paluma



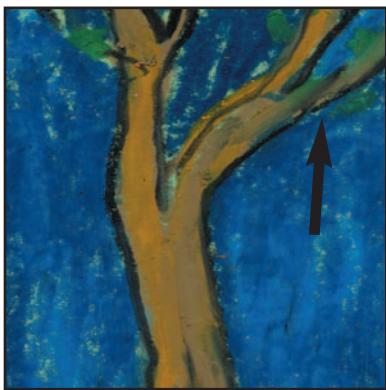
Pp
pullan



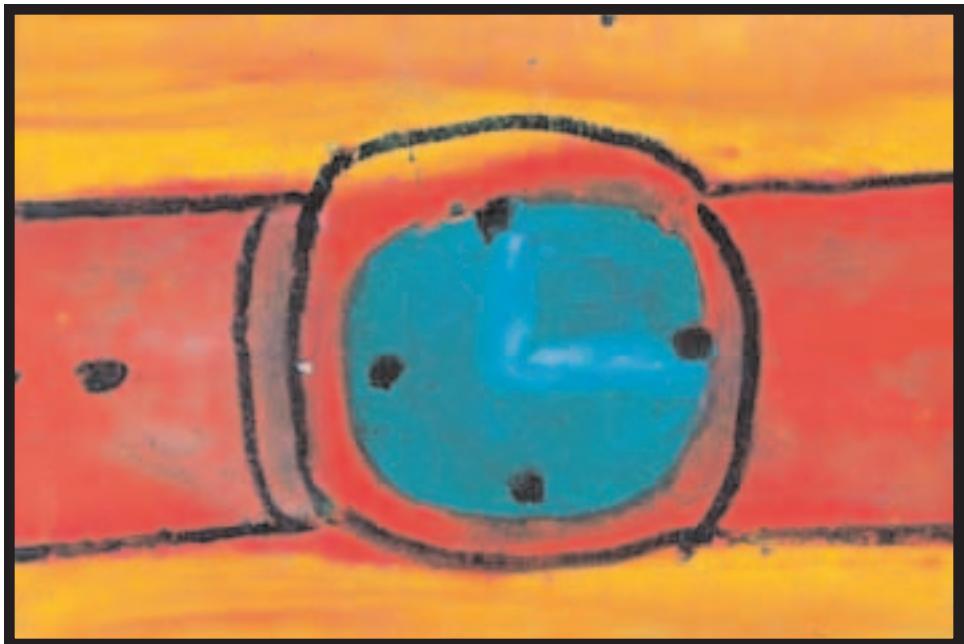
rai



rasimu

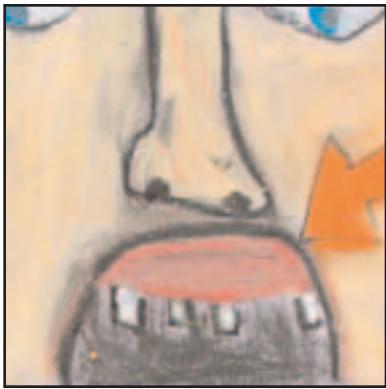


råmas



Rr

rilos



såhyan nifen

sehas



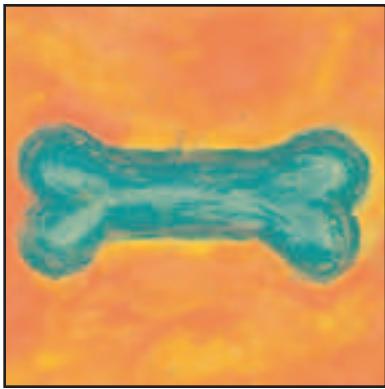
siya

sabåna



Ss

sesi



tolang



tåli

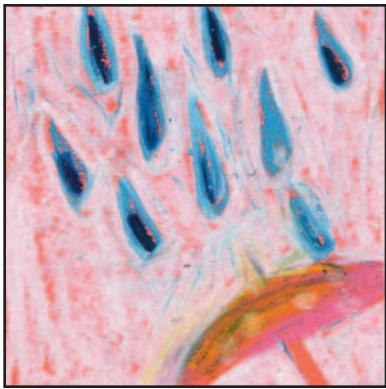


tuhong



Tt

tilifon



uchan



ubas



utak

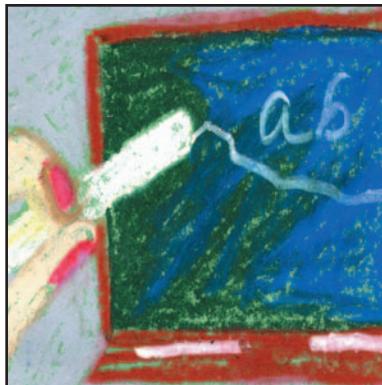


uhang

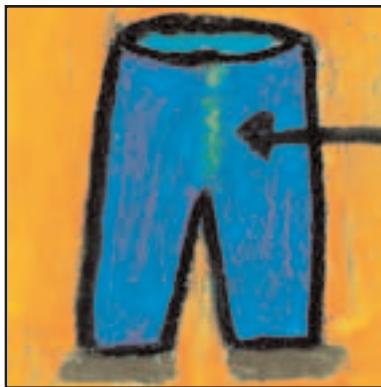


Uu

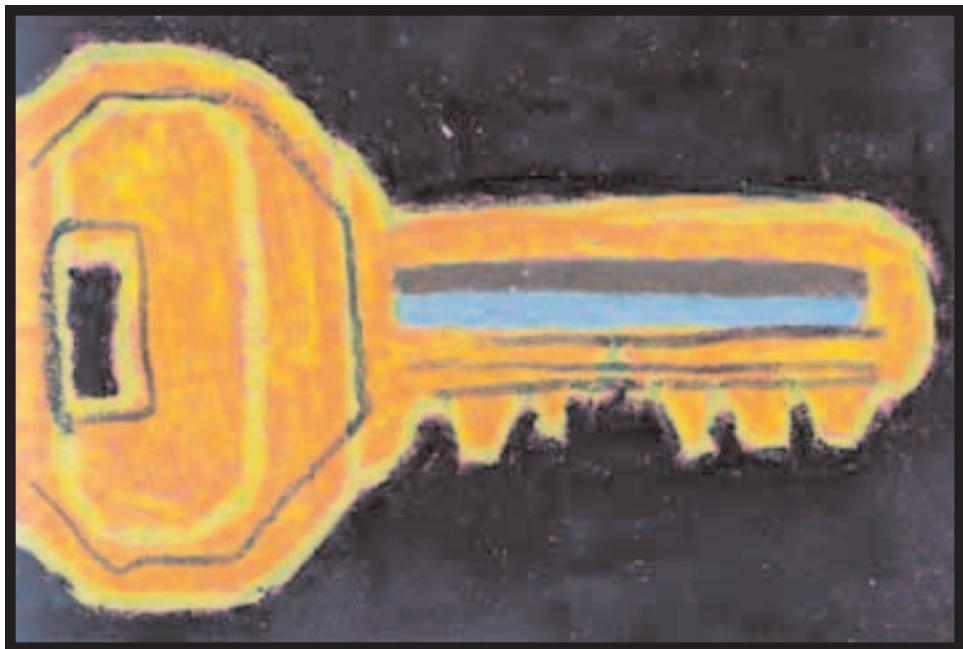
ulo'



yesu



yippa'



Yy
yåbi

English Translations

abeha	bee
achita	axe
aga'	banana (ripe)
aniyu	ring
asuli	eel
ayuyu	coconut crab
åddeng	foot
ågila	eagle
ångkla	anchor
åtdao	sun
åttadok	eye
babui	pig
bandera	flag
bantalan	dock
båtkon aire	airplane
boti	boat
chandia	watermelon
chåda	egg
chåguan	grass
chåka	rat (mouse)
chålan	road
danges	candle
dåma'gas åddeng	toe
dies	ten
donne'	hot pepper

eskoba	broom
espehos	mirror
estreyas	stars
fanihi	fruit bat
fle'cha	arrow
flores	flower
franelas	T-shirt
galaide	canoe
gåmson	octopus
gåyu	rooster
guali'ek	gecko
guåfi	fire
gui'eng	nose
guihan	fish
haggan	turtle
haguet	hook
halu'u	shark
hågon	leaf
håra	pitcher
hulo'	up
ina	illuminate (to shine on)
isa	rainbow
isla	island
kabåyu	horse
kalamasa	pumpkin
kåhet	orange
kåtta	letter

kunehu	rabbit
la'uya	pot
låhi	boy
lemmai	breadfruit
lepblo	book
mamadot	baby bottle
mansåna	apple
mapagåhes	clouds
mångga	mango
nåpu	wave
neni	baby
nifen	tooth
niyok	coconut
ñangu	swim
ñåmu	mosquito
ñora	respect to elderly woman
ñot	respect to elderly man
ngånga	duck
ngåsang	straw
ocho	eight
okkodu	rat trap
ó'pok	lie face down
otdot	ant
paluma	bird
pån	bread
pånglao	crab
påyu	umbrella

pulan	moon
rai	king
ramas	branch
rasimu	stalk of fruit
riilos	watch
sabåna	hill
såhyan nifen	gums
sehas	eyebrow
sesi	knife
siya	chair
tåli	rope
tilifon	telephone
tolang	bone
tuhong	hat
ubas	grapes
uchan	rain
uhang	shrimp
ulo'	worm
utak	owl
yåbi	key
yesu	chalk
yippa'	zipper

Also available in:

Palauan

Kosraean

Chuukese

Hawaiian

Marshallese

Sāmoan

Pohnpeian

Carolinian

English